

deutsch

Bestimmung und Gebrauch

Der Y-Adapter CSS-Y-8P ermöglicht es, SD-Geräte in Reihe zu schalten. Dazu werden sowohl die Sicherheitskanäle als auch die seriellen Diagnoseleitungen in Reihe geschaltet. CSS-Sensoren mit konventionellem Diagnoseausgang können ebenfalls in Reihe geschaltet werden, jedoch werden die Diagnoseausgänge in dieser Konfiguration nicht ausgewertet.

Der Abschlussstecker CSS-Y-A-8P versorgt die Sicherheitskanäle mit der Betriebsspannung. Zur Verkabelung können M12 Leitungsverlängerungen verwendet werden. Der entstehende Spannungsverlust (Leitungslänge, Leitungsquerschnitt, Spannungsfall/Sensor) muss beachtet werden. Er beschränkt die maximale Anzahl der in Reihe geschalteten SD-Geräte.

Hinweis

Der elektrische Anschluss darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Weitere technische Informationen entnehmen Sie bitte den Schmersal Produktinformationen, dem Schmersal Hauptkatalog bzw. dem Online-Katalog im Internet unter www.schmersal.com. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Technische Daten:

Betriebsspannung SD-Geräte:	24 VDC (-15%/+10%)
Bemessungsbetriebsspannung Adapter:	30 VDC
Maximaler Betriebsstrom Geräteanschluss:	1 A
Absicherung der Versorgungsleitung (Leitungsschutz):	4 A
Umgebungstemperatur T _U :	- 25 °C ... + 75 °C

français

Destination et emploi

L'adaptateur Y CSS-Y-8P permet le câblage en série des composants SD. A cet effet, les sorties de sécurité et les câbles de diagnostic série sont câblés en série. Les capteurs avec une sortie diagnostique conventionnelle peuvent également être câblés en série, mais dans cette configuration, les sorties diagnostiques ne sont pas évaluées.

La fiche d'extrémité de câble CSS-Y-A-8P fournit la tension de service pour les sorties de sécurité. Pour le câblage, des rallonges M12x1 peuvent être utilisées. Notez que la longueur du câble, la section du câble et la chute de tension par capteur influent sur la chute de tension globale de la chaîne de composants SD câblés en série.

Remarque

Seuls des électriciens compétents peuvent effectuer le raccordement électrique.

Vous trouverez de plus amples informations techniques dans l'information produit de Schmersal, le Catalogue Principal de Schmersal ou le catalogue en ligne sur l'Internet : www.schmersal.com.

Sous réserve de modifications techniques.

Données techniques :

Tension de service composants SD:	24 VDC (-15%/+10%)
Tension assignée de service adaptateur:	30 VDC
Courant de service maxi raccordement de composants:	1 A
Fusible recommandé pour les câbles de raccordement:	4 A
Température ambiante T _U :	- 25 °C ... + 75 °C

english

Destination and use

The CSS-Y-8P Y-adapter enables the series-wiring of SD components. To that effect, both the safety outputs and the serial diagnostics lines are wired in series.

CSS sensors with conventional diagnostic output can also be wired in series, but in this configuration the diagnostic outputs are not evaluated.

The CSS-Y-A-8P terminating plug provides the safety outputs with operating voltage. M12 x 1 extensions can be used for the wiring. Please note that voltage losses could occur. The cable length, cable section, voltage drop per sensor all have an influence on the overall voltage drop of the series-wired chain of SD devices.

Notice

The electrical connection may only be carried out by authorised personnel.

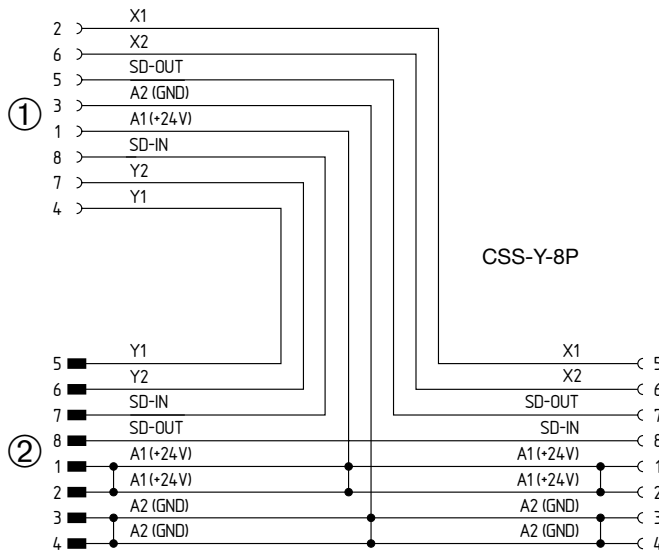
Further technical information can be found in the Schmersal product information, the Schmersal Main Catalogue or in our on-line catalogue on the Internet: www.schmersal.com. Subject to technical modifications.

Technical data:

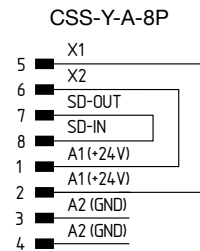
Operating voltage SD devices:	24 VDC (-15%/+10%)
Rated operating voltage adapter:	30 VDC
Max. operating current device connection:	1 A
Max. fuse rating of the connecting cables:	4 A
Ambient temperature T _U :	- 25 °C ... + 75 °C



SD-Gerätanschluss
Kupplung M12, 8-polig
Connection of the SD devices
Female connector M12, 8-pole
Raccordement des composants SD
Connecteur femelle M12, 8 pôles



Zum SD-Gateway
Stecker M12, 8-polig
To the SD-Gateway
Male connector M12, 8-pole
Vers la passerelle SD
Connecteur male M12, 8 pôles



SD-Geräteketten
Kupplung M12, 8-polig
Chain of SD devices
Female connector M12, 8-pole
Chaîne de composants SD
Connecteur femelle M12, 8 pôles

Abschlussstecker
Stecker M12, 8-polig
Terminating plug
Male connector M12, 8-pole
Fiche d'extrémité de câble
Connecteur male M12, 8 pôles

Anschlussbeispiel
Wiring example
Exemple de câblage

